



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 12. jaanuar 2016
(OR. en)

14454/1/15
REV 1

LIMITE

PV/CONS 66
EDUC 312
JEUN 114
CULT 87
AUDIO 33
SPORT 69

PROTOKOLLI KAVAND¹

Teema: Euroopa Liidu Nõukogu **3428.** istung (**HARIDUS, NOORED, KULTUUR JA SPORT**) 23.–24. novembril 2015 Brüsselis

¹ Nõukogu seadusandlikke arutelusid, muid üldsusele avatud nõukogu arutelusid ja avalikke mõttevahetusi käsitlev teave on esitatud käesoleva protokollis addendum'is 1.

SISUKORD

Lk

1. Esialgse päevakorra vastuvõtmine.....	4
--	---

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine	4
---	---

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

3. A-punktide nimekirja heakskiitmine	4
---	---

NOORED

4. Kavand: nõukogu ja komisjoni 2015. aasta ühisaruanne Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistiku (2010–2018) rakendamise kohta	4
5. Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon Euroopa Liidu noorte töökava (2016–2018) kohta.....	5
6. Noorte osalemine poliitikas	5
a) Eelnõu: nõukogu resolutsioon, milles käsitletakse noorte julgustamist osaleda poliitilises tegevuses Euroopa demokraatia elluviimisel	
b) Lõplikud ühissoovitused, milles käsitletakse noorte vastutust osaleda poliitilises tegevuses Euroopa demokraatia elluviimisel (ELi noortekonverents (Luxembourg, 21.–24. september 2015))	
7. Rändealase noortepoliitika ja noorsootöö roll – kultuuridevahelise teadlikkuse ja rändajate integreerimise toetamine.....	6

HARIDUS

8. Kavand: nõukogu ja komisjoni 2015. aasta ühisaruanne hariduse ja koolituse valdkonna üleeuroopalise koostöö strateegilise raamistiku (HK 2020) rakendamise kohta – Hariduse ja koolituse valdkonna üleeuroopalise koostöö uued prioriteedid	6
9. Eelnõu: nõukogu järeldused haridussüsteemist varakult lahkumise vähendamise ja koolis edukalt toimetulemise edendamise kohta	6
10. Haridus ja ränne: strateegiad hiljuti saabunud sisserändajate ja rändetaustaga inimeste integreerimiseks.....	7
11. Muud küsimused	7

KULTUURI- JA AUDIOVISUAALKÜSIMUSED

12. Eelnõu: nõukogu järeldused kultuuri kohta välissuhtes, keskendudes eelkõige arengukoostööle..... 8
13. Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused kultuurivaldkonna töökava (2015–2018) muutmise kohta kultuuridevahelist dialoogi käsitleva prioriteedi osas..... 8
14. Koostöö konfliktipiirkondades kultuuripärandi hävitamise ja kultuuriväärtustega ebaseadusliku kauplemise takistamiseks 8

SPORT

15. Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused, milles vaadatakse läbi 2011. aasta resolutsioon, mis käsitleb ELi liikmesriikide esindamist Maailma Dopinguvastase Agentuuri (WADA) haldusnõukogus ning ELi ja selle liikmesriikide seisukohtade kooskõlastamist enne WADA kohtumisi..... 9
16. Eelnõu: nõukogu järeldused laste mootorsete oskuste, kehalise aktiivsuse ja sporditegevuse kohta 9
17. Spordi hariduspotentsiaal: aidata ebasoodsas olukorras olevatel noortel leida kohta ühiskonnas 10
18. Muud küsimused 10

*

* *

1. Esialgse päevakorra vastuvõtmine

14009/15 OJ CONS 65 EDUC 295 JEUN 106 CULT 80 AUDIO 30 SPORT 60

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud päevakorra, lisades punkti „Muud küsimused” alla järgmise päevakorrapunkti: „Euroopa Liidu kultuuriministrite, hariduse, kultuuri, noorte ja spordi voliniku ning Euroopa Parlamendi kultuuri- ja hariduskomisjoni esimehe ühisavaldus – teave eesistujariigilt” (punkti 18 alapunkt aa).

SEADUSANDLIKUD ARUTELUD

(Avalik arutelu vastavalt Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõikele 8)

2. A-punktide nimekirja heakskiitmine

14107/15 PTS A 88

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14107/15 nimetatud A-punkti.

Punktis osutatud dokumendid on järgmised:

13952/15 CODEC 1498 TELECOM 209 COMPET 504

+ ADD 1 REV 1

PE-CONS 52/15 TELECOM 178 COMPET 421 CODEC 1243

Selle punkti vastuvõtmist käsitlevad üksikasjad on esitatud *addendum*’is.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

3. A-punktide nimekirja heakskiitmine

14108/15 PTS A 89

Nõukogu kiitis heaks dokumendis 14108/15 loetletud A-punktid.

Punktis 4 osutatud dokumendid on järgmised:

Punkt 4: 13792/15 TRANS 354 MAR 137

13527/15 TRANS 349 MAR 134

+ REV 1 (lt)

4. **Kavand: nõukogu ja komisjoni 2015. aasta ühisaruanne Euroopa noortevaldkonnas tehtava koostöö uuendatud raamistiku (2010–2018) rakendamise kohta**

– Vastuvõtmine

13635/15 JEUN 97 EDUC 286 SOC 634 EMPL 417 CULT 74 SAN 357

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14437/2/15 REV 2 esitatud ühisaruande ja leppis kokku, et see avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

5. **Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate resolutsioon Euroopa Liidu noorte töökava (2016–2018) kohta**

– Vastuvõtmine

13631/15 JEUN 96 EDUC 285 SOC 633 EMPL 416 CULT 73 SAN 356

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14434/15 esitatud resolutsiooni ja leppis kokku, et see avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Nõukogu võttis teadmiseks AT ja BE delegatsiooni sõnavõttud.

6. **Noorte osalemine poliitikas**

a) **Eelnõu: nõukogu resolutsioon, milles käsitletakse noorte julgustamist osaleda poliitilises tegevuses Euroopa demokraatia elluviimisel**

– Vastuvõtmine

13850/15 JEUN 102 EDUC 291 SOC 646 EMPL 424

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14435/2/15 REV 2 esitatud resolutsiooni ja leppis kokku, et see avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Nõukogu võttis teadmiseks FI delegatsiooni sõnavõtu.

b) **Lõplikud ühissoovitused, milles käsitletakse noorte vastutust osaleda poliitilises tegevuses Euroopa demokraatia elluviimisel (ELi noortekonverents (Luxembourg, 21.–24. september 2015))**

– Eesistujariigi ettekanne

12651/15 JEUN 78

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi poolt dokumendis 12651/15 esitatud teabe.

7. **Rändealase noortepoliitika ja noorsootöö roll – kultuuridevahelise teadlikkuse ja rändajate integreerimise toetamine**

- Poliitiline mõttevahetus
(Avalik mõttevahetus vastavalt nõukogu kodukorra artikli 8 lõikele 2 [eesistujariigi ettepanekul])
13640/15 JEUN 98 EDUC 287 CULT 75 SPORT 53 SOC 635 MIGR 59
+ ADD 1

Nõukogu toimus eesistujariigi koostatud aruteludokumendi (dok 13640/15 + ADD 1) alusel poliitiline mõttevahetus eespool nimetatud teemal.

Ministrid rõhutasid muu hulgas vajadust tõhustada valdkondadevahelist koostööd, eelkõige hõlmates noorte-, haridus-, spordi-, kultuuri-, tööhõive- ja sotsiaalküsimused, ning vajadust edendada Euroopa väärtusi, et ennetada hirmu külvamist ja suurendada sallivust. Tõsteti esile noorsootöö rolli kohaliku tasandi integratsiooniprotsessis ning Euroopa Liidu noorte töökava, millega hõlbustatakse sellealaste parimate tavade vahetamist liikmesriikide vahel.

HARIDUS

8. **Kavand: nõukogu ja komisjoni 2015. aasta ühisaruanne hariduse ja koolituse valdkonna üleeuroopalise koostöö strateegilise raamistiku (HK 2020) rakendamise kohta – Hariduse ja koolituse valdkonna üleeuroopalise koostöö uued prioriteedid**

- Vastuvõtmine
13858/15 EDUC 292 JEUN 103 SOC 647 EMPL 425 RECH 267 MI 702

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14440/15 esitatud ühisaruande ja leppis kokku, et see avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

9. **Eelnõu: nõukogu järeldused haridussüsteemist varakult lahkumise vähendamise ja koolis edukalt toimetulemise edendamise kohta**

- Vastuvõtmine
13860/15 EDUC 293 SOC 648 EMPL 462 JEUN 104
+ COR 1 (lt)

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14441/15 esitatud järeldused ja leppis kokku, et need avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

10. Haridus ja ränne: strateegiad hiljuti saabunud sisserändajate ja rändetaustaga inimeste integreerimiseks

- Poliitiline mõttevahetus
(Avalik mõttevahetus vastavalt nõukogu kodukorra artikli 8 lõikele 2 [eesistujariigi ettepanekul])
13449/15 EDUC 282 JEUN 93 CULT 66 SPORT 51 SOC 617 MIGR 58
RELEX 854

Nõukogus toimus eesistujariigi koostatud aruteludokumendi (dok 13449/15) alusel poliitiline mõttevahetus eespool nimetatud teemal.

Ministrid rõhutasid, et kõnealuse uue väljakutsega toimetulekuks on tähtis tegeleda selliste küsimustega nagu keeleõpe, Euroopa väärtuste süstemaatiline edendamine, eelneva kvalifikatsiooni kiire hindamine ja valideerimine ning õpetajate nõuetekohane koolitamine.

11. Muud küsimused

Haridus

- a) **Euroopa järelmeetmed seoses Pariisi deklaratsiooniga kodanikuaktiivsuse ning vabaduse, sallivuse ja mittediskrimineerimise ühiste väärtuste edendamise kohta hariduse kaudu (17. märts 2015): ajakohastamine ja väljavaated**

- Teave Prantsusmaa delegatsioonilt
13673/15 EDUC 289 JEUN 100 SOC 636 CULT 79 COTER 139

Nõukogu võttis teadmiseks Prantsusmaa delegatsiooni esitatud teabe.

Komisjon lubas kasutada kogu võimalikku õiguslikku paindlikkust ELi hariduse, noorte, kultuuri ja spordi valdkonna programmide ja vahendite kohandamiseks, et pöörata rohkem tähelepanu rändajate/pagulaste integratsioonile ning radikaliseerumise vastastele meetmetele.

o
o o

- b) **Järgmise eesistujariigi tööprogramm**

- Teave Madalmaade delegatsioonilt

Nõukogu võttis teadmiseks teabe, mille Madalmaade delegatsioon esitas oma eelseisva eesistumisperioodi valdkonnapõhise tööprogrammi kohta.

MUU KUI SEADUSANDLIK TEGEVUS

KULTUURI- JA AUDIOVISUAALKÜSIMUSED

12. Eelnõu: nõukogu järeldused kultuuri kohta välissuhtes, keskendudes eelkõige arengukoostööle

– Vastuvõtmine

13645/15 CULT 76 RELEX 871 DEGEN 215 REV 1
+ COR 1 (sk)

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14443/15 esitatud järeldused ja leppis kokku, et need avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

13. Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused kultuurivaldkonna töökava (2015–2018) muutmise kohta kultuuridevahelist dialoogi käsitleva prioriteedi osas

– Vastuvõtmine

13646/15 CULT 77 RELEX 872 MIGR 61 REV 1

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14444/15 esitatud järeldused ja leppis kokku, et need avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Nõukogu võttis teadmiseks SE, DE, DK, SI, CZ ja PT delegatsiooni ning komisjoni sõnavõttud.

14. Koostöö konfliktipiirkondades kultuuripärandi hävitamise ja kultuuriväärtustega ebaseadusliku kauplemise takistamiseks

– Poliitiline mõttevahetus

(Avalik mõttevahetus vastavalt nõukogu kodukorra artikli 8 lõikele 2 [eesistujariigi ettepanekul])

13647/15 CULT 78 RELEX 873 UD 213 REV 2

Nõukogus toimus eesistujariigi koostatud aruteludokumendi (dok 13647/2/15 REV 2) alusel poliitiline mõttevahetus eespool nimetatud teemal.

Ministrid mõistsid hukka kultuuripärandi hävitamise Süürias, Iraagis ja muudes konfliktipiirkondades, rõhutades seost kultuuriväärtustega ebaseadusliku kauplemise ning ISILi/Daeshi terroristliku tegevuse rahastamise vahel.

Esitati mitmeid poliitilisi võimalusi, sealhulgas kolmandatest riikidest pärit kultuuriväärtuste importi käsitleva ELi määruse vastuvõtmine, parem koostöö UNESCOga, parem koolitus tolliametnikele, ebaseadusliku kaubanduse objektiks sattunud kaupade nõuetekohane tagastamine pärast konflikti lõppemist, digiteerimise kasutamine kultuuriväärtuste ennistamise ja tagasisaamise hõlbustamiseks, EUROPEANA võimalik roll ning 2018. aasta võimalik nimetamine Euroopa kultuuripärandi aastaks.

SPORT

15. **Eelnõu: nõukogu ja nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate järeldused, milles vaadatakse läbi 2011. aasta resolutsioon, mis käsitleb ELi liikmesriikide esindamist Maailma Dopinguvastase Agentuuri (WADA) haldusnõukogus ning ELi ja selle liikmesriikide seisukohtade kooskõlastamist enne WADA kohtumisi**

– Vastuvõtmine
13103/15 SPORT 40 DOPAGE 7 SAN 337 JAI 764

Nõukogu võttis vastu dokumendis 14445/15 esitatud järeldused ja leppis kokku, et need avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

16. **Eelnõu: nõukogu järeldused laste mootorsete oskuste, kehalise aktiivsuse ja sporditegevuse kohta**

– Vastuvõtmine
13431/15 SPORT 48 EDUC 279 JEUN 91 SAN 353

Nõukogu võttis vastu eespool nimetatud järeldused dokumendis 14447/15 esitatud kujul ja leppis kokku, et need avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

17. Spordi hariduspotentsiaal: aidata ebasoodsas olukorras olevatel noortel leida kohta ühiskonnas

- Poliitiline mõttevahetus
(Avalik mõttevahetus vastavalt nõukogu kodukorra artikli 8 lõikele 2 [eesistujariigi ettepanekul])
13440/15 SPORT 49 EDUC 280 JEUN 92 CULT 65 SOC 615 EMPL 405
MIGR 57
+ ADD 1

Nõukogu toimus eesistujariigi koostatud aruteludokumendi (dok 13440/15 + ADD 1) alusel poliitiline mõttevahetus eespool nimetatud teemal, samuti kuulati ära kahe järgmise külalisesineja seisukohad: Ameerika Ühendriikide Dopinguvastase Agentuuri president ja Maailma Dopinguvastase Agentuuri hariduskomisjoni esimees Edwin Moses ning Inglismaa jalgpalli esiliiga esindaja Mathieu Moreuil. Mõttevahetuse käigus ilmnas, et valitseb märkimisväärne üksmeel selles suhtes, et vaja on partnerlusi ning vaja on hinnata ja tõendada, mis toimib ja mis mitte, ning teha tööd inimestega kohapeal.

18. Muud küsimused

Audiovisuaal- ja kultuuriküsimused

a) Õigusloome kvaliteedi ja tulemuslikkuse programmi (REFIT) rakendamine audiovisuaalmeedia teenuste direktiivi suhtes – ülevaade olukorrast

- Teave komisjonilt
14103/15 AUDIO 31 MI 723 DIGIT 92

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe ning FR, LT, DE, EE, AT, PL ja LV delegatsiooni sõnavõttud.

aa) Euroopa Liidu kultuuriministrite, hariduse, kultuuri, noorte ja spordi voliniku ning Euroopa Parlamendi kultuuri- ja hariduskomisjoni esimehe ühisavaldus

- Teave eesistujariigilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe ning samuti FR ja DE delegatsiooni ning komisjoni sõnavõttud.

Sport

- b) **Ettepanek: nõukogu otsus, mis käsitleb spordivõistlustega manipuleerimise vastase Euroopa Nõukogu konventsiooni Euroopa Liidu nimel allkirjastamist küsimustes, mis ei ole seotud kuritegude määratlemisega**

ning

Ettepanek: nõukogu otsus, mis käsitleb spordivõistlustega manipuleerimise vastase Euroopa Nõukogu konventsiooni Euroopa Liidu nimel allkirjastamist küsimustes, mis on seotud kuritegude määratlemisega

- Eesistujariigi ülevaade olukorrast

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe.

- c) **Maailma Dopinguvastase Agentuuri (WADA) kohtumine (Colorado Springs, 17.-18. november 2015)**

- Teave ELi liikmesriikide (BE, LU, MT) esindajatelt WADAs

Nõukogu võttis teadmiseks ELi liikmesriikide esindajate esitatud teabe.

- d) **Spordiministrite mitteametlik kohtumine (Luxembourg, 6.–7. juuli 2015)**

- Teave eesistujariigilt

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe ja FR delegatsiooni sõnavõtu.

- e) **Euroopa spordinädal – suunised 2016. aastaks**

- Teave komisjonilt
14249/15 SPORT 62 EDUC 299 SAN 384

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe.

o
o o

- f) **Järgmise eesistujariigi tööprogramm**

- Teave Madalmaade delegatsioonilt

Nõukogu võttis teadmiseks teabe, mille Madalmaade delegatsioon esitas oma eelseisva eesistumisperioodi valdkonnapõhise tööprogrammi kohta.
